

РУССКИ НОВИНИ

Osif Nad
Ruski Kestur Kbr. 602

ЗА РУСИНОХ У КРАЛЬОВИНИ ЮГОСЛАВИЇ

Виходити кожди тижень. — Прейшла на рок 60 Длг. на год рока 30 Длг. За Америку и други краї 2 долари роки.

Предавати в шипки писма до Редакції и Управи треба поси-
лац на адресу: „Руски Новини“ Пиншторевци (Югославия).

Єдна загальна справа.

Наближує ше нас, кед ше наврши 30 роки, од кеди почат свою рисо-
вельску роботу наш Табор Костел-
ник.

Пана то може буй слава, же маме
чловека, котри уж теї роки потвенел
роботи кодо дзвонити паного народу.
Шипки добре знаме, цо вон за нас. И
фето бы неспростиме похлиба була з
паного боку, кед би при теї нагоди не
тали нашому великому синови вироз
своеї дзвоности.

Али би то вироз буй?

1. Треба би, як то уж на лим ме-
нем о. Винаде предложел, видац його
порт. Але кед би зме видани товем ан-
толошию, зборник його творох, яки
би уж на како обстарили и можливости
когли, було би вельо. Може би ше, як
почтову картку, видат його слику.

2. У Керестуре, його родзеним ме-
сце, приготовил авдемению, з концер-
том и свентуално представу. Може би
то буй у сизлу складки Просвити. Крім
того єдна цеховка: може би ше приго-
товити портрети етнографичней и малярску
виставу.

Було би, то друге загально-народне
шесто и велики доказ живота, котри би
ше з теї нагоди ште баржей розбовчел.

3. У видких читанях стримоват
ти би ше выклади о його творчости и
значеню за нас, готовили концерти на
його почест.

На том пре славу його робото би
ше то, але за хасен народу, котри тре-
ба знати, як «хлеба насущного».

Добре би було, да ше тот ствар
«ирегрешел» ток и у наших новинах и
да ше до виробюваня програми и те-
рону приступи дораз. Але (през цали
живот нас «але» провади!) то чезки
часи, бида — дове дахта. Но чи би ше
и продуц того ше дало дацо зроби-
ти? Поставаме того питаня и чекаме
одповед од паного горожаньства. На-

здаваме ше, же вон будзе позитивна и же
ше у нас зроби дацо за преславене чло-
вєка, котрому найвєцей маме дзєковац,
же зме у ивене признати. Бо наша гар-
сточка дала велького чловека, котри ше
поноше и поноши зос своїм краєм,
у котрим барже и котри преславел.

С. Саламон.

Организация парастох у Белгії.

Познати то ствар, же од шипких дружта-
них класох: земледельцех, робитничех, тарго-
вцех, ремесельцех, интеллигентней кайсабше ор-
ганизована баян земледельска класа. А органи-
зация то шипка найвєкша хоц у живоче и
єк другим зона так кед, кед не и вше бар-
жей, погрєбна и земледельном, теї найвєкшей и
обширней класи людского дружтва. На жаль,
руски земедельци и у Югославии, а и на Укра-
їне, организовани бари слабо мож човєкствити.
Бул у нас вельки чловека, високоучени и цель-
ним талантом од Бога обдаровани Вячеслав
Диницкий, котри похочел, же будучиност
цалого нашого народа єдинена од моїей и
организаций земледельскай класи. И вон почат
чезку роботу над организационьом земледельцех,
але шмерц то похочела баш прешлого року
у найважним часу живота, кед немал аві 49
роки живота.

Али зпак єст у шипце краї и народи, у
котрих земледельци уж доси добре освидомели
и маю шумни организации, так на приклад у
Белгії, Голандії, Данской и Немецкїй. Нєшка
опитаме вельку организацию белгийских
земледельцех, цо ше вєла.

„Беренбунд“

Тота велька организация белгийских зе-
мледельцех була основана ровно пред 40 рокд.
Нєшка ма вона 128.000 члєни, то єст тельо
парастки фамельнї организации су у тим
союзу. Циль того союзу єст матерьялне
(газовске) и морально-просвїтне пома-
ганє своїм члєном.

Матерьялно помага „Бурскбунд“ пара-
стох на тот способ, же вон организовак
предпанє парастких зиробох. Кажди па-
раст да в вєшєї до малякних того своего
дружтва шипки свой урожай, а дружтво ма
брату, да шипко преда у згодним часу по най-

лешей цени и вєк парасту виплацує. Дакус
пенєжи достава параст такой „и кошто“ за
найуживийши потреби. Цела организовак
почыва на християнскеї чесности и
довирю члєном. Кажди члєн вери, же
кел дава своео жито чи по друге до
малякнє „Беренбунду“, же вон там
так осигурена, як дє и у його власни гамбарє
и кажди параст верк, же управа „Беренбунду“
не роби за себе, але за хасен шипких члєном,
цалей парасткеї класи. Да того довриє нєт,
не могло би дружтво нїч зробиц, як цї в у
нас попрєпарани вєї дружтва, бо члєни не
маю до нього довриє.

Прето ше „Беренбунд“ стара на лим за
матерьялки, газдовске интерес парастох,
але єднак ше вон стара и за добре християнске
вихованє своїх члєном. Зато повдани вєкши
финанси „Беренбунда“ єст их свещеникх. Керєж
того вєлама вельо часовиск. Такого новик
за члєном „Земледельц“, вєп тижньово но-
вини за парастки жєни „Селянка“, на вєк но-
вини за младец, трима окреме школи и кур-
си за образованє парастох, дава газдовски
вистави, наградує найлєпших земледельцех и на-
ржає шипки способи помага парастови, да ше
девитєк и да за своей труде достає достойну
плату.

Белгийски параст куноє шипко до треба,
лєм у тарговинох „Беренбунду“, бо хасен од
тарговинох дєлєї ше на шипких часох.

Стара ше „Беренбунд“ и за финансиални
потреби параста. Вон ма 1100 кредитци за-
други, до котрих парастки укладаю своео за-
шпоровани пенєжи и у котрих може кажди час
достац ложичку за мали камат. То не так як
у нас, дєє би кажди сцєл у задруги лєтац, а
укладац на сцє нїкто, лєк трима грайдари до-
ла бо „не вери“. А не зна, же кед на вери
своеї задруги, у котрей є сам члєн, вєц не
вери сам себе и не врезни нїч у людским
дружтє.

„Беренбунд“ вєлаи тиж осигурене пара-
стох и их статку. И того осигурене вєвоши
терає милиарди!

Главни зайник того велького белгийского
земледельского союзу є свещеник!

Кеди ми поїзєми шипком просвещених и
свидомих белгийских парастох? ... (мф)

Анлия не гарантує границ Польскеї.

У анлийским парламенту вивєл министр
волашних дєлєх Саймон, же ше Анлия нїгдає
не подзвєла чувац и браїти терашиї границ
Польскеї и Чехословацкїй. То вєшне особєко
за польску границу напроци Немецкеї, за ко-
тру ше Польска бара бої, бо Нємци то не
признаваю.

вештајни цени и непотребни особни издаци. И код материјалних издатака треба мерковати, да ше троши лом на то, по баш најнужније.

Народна Скупштина

Зиде ше на своје ошение засиданиа 3. новембра. Тераз вона ма конечно виробити закон о опшних банковних и о повоши иредруженем барастом.

Нови закон о бановних.

На сией политичкей складки у Словени, вивел министр Пучель, же по новом закону о бановних Словени достане ице вежшю автономию, як по ю скорей итали словенски автономистични странки (Савн. Народна Странка). Назнач достане тиж праву и подполну самоуправу.

Плаци урядником на буду вибжени.

На висти, котри ше ширя по держави, же влада у новым бюджету зеш зижки плаци державним урядником министр Крамер вивел, же влада на дума ише зижковац плаци держ. урядников, гоч нови бюджет мушт буджентни од тотаричного.

Народн у Югослави.

По статистичи од 31. III. 1931. ма Югославия ролла 14 милиони жительох. Од того ест 87% Сербох, Хорватох и Словенцох. Од других народох ест: Немцох 540.000, Мадярох 470.000, Румунох 480.000, Албанцох 440.000, Туркох 150.000, Русинох ест у Югослави 35.000.

Вельке зменшане ланей

воинштиней тарговици.

За перших 9 месеци того року вивезено з нашеј держави рижней роби на два милиарди и 33 милиони, - за одну милиарду и 650 милион меней, ли у истих месецох претлого року.

У тих месецох привезено до нашеј держави цудеј роби за два милиарде и 121 милион, - за милиарду и 680 милион меней як

ЯКОВ: Тераз ти и кланки, лям кед збачиш езерку. (гледа по воикаших и вукаших кишельох ценох, але нїт на ваходав) Цо то, нит нїт? Га дзе же мойо пенжик? Дзе же ма кайташе? Я покрадаши. А дзе же воли? (сиде войси до карма).

МИШКО: (Дрила го) Гакде змир ше! То чесна хижка, у котрей ти посиди нїт свойого.

ЯКОВ: Пуц ти мене ту мойо пайтаном.

МИШКО: (дрхта го). Визи уж ланке почили. Ти бул шикли, за ши ми у своім маленству поразбивал погари и фляни, и немал ши ми з нїм плавити шкїду. Заго сок те и виручел воня. Ма войдеш ми нука, док ми перше чкїду не памириш.

ЯКОВ: Да ми оцц пенажик, та ци шикно виклещим. Лям ми дай дашо да ше квам, бо ебм барз тїдлив.

МИШКО: Хто твой оцц?

ЯКОВ: Ца ци ти везнани. Перши в батяч у... (казаше себе фришко рубу на уста). Не, вповем пх. Не можеш! (обращи ше од Мишка и задума ше) Поведо ти мие котри, то уж идоже?

МИШКО: Нешка тридести жєн. Аля лянї и то, же ни ми остал длужен одну сотку на поразбивани погари, и док ми длуество не виплатиш, да ни ми ше не явил пред карчму. (отхонви).

(Далей будзе).

у тих месецих претлого року.

З тих цифрох вивиде, же наша воикаши тарговица у перних десетк месеци бул пасивна за крусто 100 милиони динари, то ест за тольо яме велей купели, як предач.

Успела операция шерик.

У Осиеку сцел ше забой 80-рочни пиявїца Антукич. З пожом предзобнул себе шерик. У послїдом им стану привезли го до госпиталного шпитала и там му Др. Ягоди оперираш шерик и рану на шерцу зашил. И старя пиявїца остал на животу и по шейсох днєох зиди оше ланешку, том му у шпиталу посидо вельо. -- Операция на шерцу то најтежшя операция. У ускочким шпиталу бул до терза лям два тїки операциї. При першей нацкост умар, а тераз ето остал живи, гоч в так стари и ту тому стрешна пиявїца, котри вичко бул напиш и не дал нікому у дому мира.

Немецка роба у Югослави.

Дотераз ми куповали највещей фабричних сукнох у Чешкей и Англии, котри еом лям дакеди давали робу наборг. Тераз послали немцки фабрики сукна своїх агентох до Югослави, котри понукую барз добре немецке сукно на кредит и примаю плацу у динарох, док други ракуго у долларох. На тот способ годен Немци постац главни лиферанти сукна за Югославию и зидрабїт Чехох и Англиїнох.

Проци двострукей плаци.

Београдски адвокати питаю од влади од влади, да набранї водниц адвокатску праксу пензионираним судийом, бо вона уж доставао од держави пензию и маю з чого жив. -- То и право и державна уж зидача наредбу, же людєш, котри дримали гоч яку пензию, не можу буд прияти до державних урядоох ай з инсарох, бо пеншка ест и вревельо ладлох без нїякей службї и пензионере не шму одїмац хлеб гладним людєом.

Учени о вири.

Едни английски новияни написали вецей як двасто славним ученим лязом даскельо питања, по тїе типу вири. И ето як тоти ученици одповелци:

На питање: „Чи вериде ви у други живот по шмерїя?“ -- одповедци 121 ученик гей, 13 -- не, а 66 им могли ше одлучити.

На питање: „Чи человек мушн пред Богом одповедат за своїо дїла?“ -- одповедци: 173 гей -- лям 7 не, а 20 шї гей ай не.

На питање: „Чи ше наука процина вири у Бога, як то вучовал Исус Христос?“ -- 142 одповедци не процини ше, 6 же ше проциня, а 52 неодлучни.

Так ето велька векциина учейкох вивевела ше отворено, же веря у Бога и у други пивет и же ше тотя вири не процини науки. То добре каждому знац, бо тїе дакеди најдзе и таки мудрец, цо нїм не зна, а хвалї ше, же шїм не вери. Правдива наука водан нам ту Богу!

Безплатна Сингер школа

скраваня, шниця, вишїваня и шитованя у Руским Керестуре отрима ше у карчми слови Павлович Микола. Початох 25. октобра того року.

Хчо сие до сей безплатней школы ходзаци, най ше до 30. X. прияви у нашого посредника Герди Янка у Руским Керестуре.

Сингер машини за шнице А. Д.

НОВОСТИ.

Преосвященїи Владика паш путев 2. новембра до Риму. Там ше виду шниця нашо греккат. Владикоме, да ше порада о важних стварох ишней перкан и обряду. Вбдно у там зядсу пошведи воня новообудовану калїу перку у семинару св. Йосафата.

Менял виру и... обешел ше. - У галицим вазали Лапївиа охобел 50-рочия гада Микола Кузїв свою оцовску виру и постал суботичар. Але видїо, же у тей сїкїтї бул невавтовольни, бо неодоуга прейбїт аж на жидовску виру, ходзел в соботу до жидовского темалу тампалу и вельо жертвовал на жидовске перковне обїдїство („кагал“). Несподанїайр вол ше на сам жидовски „Судни дзєнь“ обешел. Видїо, же му совисц не дала мира, а зидебул му не допустить, да ше враци казад до своей вири.

Дошлєбодвени тїлесни кари у школах. - У вельким немецким варошу Гамбург школска власц дошлєбодвела бид тоти дасци, котри гутори направду, лєнїи су и маску учци, негослушни и котри саккаю зос школи. Кажда тїлесна кара ма ше записад до окремей протокули.

Не спал 16 роки маляр Корнел Чекли, котри бул у войни у Карпатох ранєти у главу. Докторе му давали ише мовиешшя ивнєцицї, да може спал, аля вон на остатку не витримал и умар од неспаня.

Жєнїт лєнїте уча як кланї. - Пруски министрество просвїти видало статистикку, в котрей вибозли же од хлопох, котри складали данки вєнит у школах, прєсадало на испиту скоро 26%, то значя же кажди штварти спаднул. Док од жєнох снацїо на испитох лям 12%, то значя, же лям каждая осма жєна испиту не зложела. -- За хлопох кус тавїда...

Криза в на бандитох. - У Чикаго вляпели бандити мїжонера Колжиса и його жєну и шгали од нїх, да им забїраю 100.000 долларя, та их випуца. То старя бандителн спосїб у Америки. Але Колжис доказал бандитох, же у тей кризи кому бязнес (кшефт) барз слабо пїде и же вон им не може платиц вецей як 3.000 долларя. Бандитох верели и випуцели мїжонера за 3.000 долларя. Так и злодїе муша знац, цо то криза.

Цо ше нешка најбаржеј виплаци?

Знаме, же нешка шикко страцїло пену и человек барз чєнїко може дано заробиц. Але ест япак ице такї ствари, на котрих може человек добре заробиц. Едни американски новияни наїаховали шїейци такї ствари:

Перше то учене граи у карта „Бридџ“. Бридџ то американска гра у карти и учитель бридџа ма у Нїюорку 200.000 долларя рочней плаци.

Други добри заробок маю „джокєй“, то су тоти, цо при вельких коньских обєгованьох яшу на коню. И так анлийски джокєй Гордон Рипард ма рочис до 6 милион диллари приходу.

Вельки суми зєрабляю боксери и „ногметашє“ (футболїстї). Найславнейши тотк спорташє знаю у одним днє заробиц по 30.000 долларя.

Але највишеј зарабају и пошка филмски артисти, то е тога, цо представлю рижни представи за кино. Познати филмски артист Шквалек доста недавно за одну представу у Чикагу 200.000 динари.

Ја видимо и у теј чежкој кризи люде највишеј пенџи издаваю на спорт, и то вредан не лем за Америка, але и за наша вароши. А покус тога мода на спорт прихозна и до задвох. Ја да ест најважних и потребнейших стварох у живоче.

Поволанка.

На недзелю дня 13. новембра 1932. року на 2 годзин по поладню отримаше XIII.

главне собрание

Руского Народного Просвѣтного Дружтва у Руских Керестуре вое обидуюцим програмом:

1. Привит председателя,
2. Звит секретара и касира,
3. Евентуална, — Купована књига за Народни Дом.

Евентуални предлоги маю ше голем 8-днї на предок писмено явиц управниому одбору.

Поволюю ше члени, да у по векшам числу на тога главне собрание приду.

У Руских Керестуре, дня 11. X. 1932.

о. Мудри Михайло,
Председатель РНД-а

ПОВОЛАНКА.

Поволюю ше пишик тога, цо приими Руски Календари на 1932. рок и скорши роки, да пенџе душе пошлю. Неодлуга виде уж Руски Календар за 1933. рок, котри треба будае в готовим пенџе м плаци, а волї ише не заплацели за календари з прешлих рокох.

Поволюю ше и други дужници за књижки, да своєю даустав цо скорей заплаца.

Руски Керестур, 11. X. 1932.

Председательство Р. Н. П. Д.
о. МИХАИЛО МУДРИ.

Мориц зна,

— Поведа ми, Мориц, престо мушим старших поитовац?

— Ёо старши маю вше пенџи.

Доказ.

Човек кулеп одну ствар, а котру жена не була задовољна на му гвари:

— Та вше вибереш тога цо најгирше.

— То ше вна — одповед муж — а тобу сам и почал.

Мудре питање.

— Ало!

— Цо сину?

— Павучитель нам гуторил, же мижлиме прето, да другим помагаме.

— На добре вам гуторел.

— Е, а нацо тога друшк живю?

Ише мож достац!

Прекрасну руску књижку

«СЛУЖБА БОЖА або ЛИТУРГИЈА», у котрей наш Преосвященн Владика на легки и разумливи способ потпишовад святу Службу Богу.

Русици! Дайте доказ, же сце люде просвѣтити и же любите своєю. Читайте тога књижку! То прекрасне читане за подвѣлї и швета! Купуйце ю! Цена лем 5 Дин., а достацце ю на каждеј нашей парохии и у Редакцији „Руских Новинах“.

За нашо дзеци

Табла, крейда и служба

Едного разу табла, крейда и служба спречкали ше у школи, хто од них најважниши. Табла ктрела шире и з висока на крейду и службу та гуторела:

— Я панї, а ви — койо служници!

Ви мне украшуете, ви мне уживаете!

— То не правда! — скричала гараз крейда и служба.

— Я ту газдиня! — гварела крейда. — Я пишеш на табли, цо ми ше лем сце. Я вельо мудрейша од теј чарней табли. Я знам писат, рековац и рисовета.

— Та не хвалї ше тельо, ти крехка крейда! — скричала служба. Я молнейша од вас обидвох. Гоч би кака табла була вишесна з мудру крейду, а

нишко то нараз зотрем!

Звѣда постагала пше острейша и хто зна, як би ше скончела, аж еден школяр, цо тога дня керши пришол до школы, мушел тх помириц. Вон им поведа:

— Ви шикци мушиме служници — мене! И кажда од вас за мене единако вредзи.

— Цо тих стварох жвал вон службу, очислет з ню таблу и написал на ней так:

Не валде ше, лем з охоту (з дзску).
Кажда робї своєю роботу.

Яко: Шикки ше повосую, же чежки час, кат пенџи, а чи верши, же я веншка ледво намозела Мошка, да пражк оромна 10 динара.

— Як то, чи вон ошалец чи цо?

— Но онаднї не ошалец, але сдѣл најменей 50, бо я му дужен 100.

— Данку, поведа ми нейц домашнї живитни?

— Два килї и три крава!...

У школи.

Учителька: Иљку, поведа прето рибѣ цо гутора.

Иљко: Ноль, вай вай учителя залпору главу до води и наїк попробую беседовад.

Плацели предплату за 1932. рок:

Петровци:	
301. Барна Янко	50 Дин.
302. Селѣда Митро	50 "
303. Кетелен: Емил	50 "
304. Руске Нар. Просвѣтне Дружтво	40 "
305. Гербуц Ваце	30 "
306. Медвни Дюра, майстор	50 "
307. Надь Митро, кролѣ	60 "
308. Рац Теодор	10 "
309. Чакан Михайло	25 "
310. Рад Осиф	30 "
311. Югас Дронизий	60 "
312. Дулаш Штефан	50 "
313. Уйфелуша Арон, гост.	60 "
314. Дулаш Янко, салат	50 "
315. Надь Дюра, младш	60 "
316. О. М. Бессермилї, парох	50 "

Миклушеви:	
317. Мисар Чазмар	50 Дин.
318. Гртур Гайзил	60 "
319. Михайло Мудри Дюров	50 "
320. Янко Мудри, стари	50 "
321. Давид Лабон, учителца	80 "
322. Петар Бучко, старо	60 "
323. Кнш Янко	50 "
324. Оубѣ Дюра	50 "
325. Косте-чник Яким, учитель	90 "
326. Гиршовати Невела	50 "
327. Иля Ванчик, тарох	80 "
328. Папуга Габор	30 "
329. Надь Митро	10 "
330. Мудри Митро	50 "
331. Мудри Дюра Дюров	30 "
332. Микша Бучко, Калайчон	50 "
333. Митро Гайнал, колач	50 "
334. Никола Гола	50 "
335. Дулаш Вѣрек, таровац	60 "

(Далей будзе).

У Вепровацкей дервари

можє ше достац:

- 3x3 цалово древо за будовлю 4 метери дуге 10 Дин.
- 2x4 цалово древо за будовлю 4 метери дуге 13 Дин.
- 4x4 цалово древо за будовлю 4 метери дуге 16 Дин.

Цалово дески за 50 пари по 1 центиметру 4 метери дуги.

Чаудаки в баїрену барв тушьо.

Прядце, патрице и питайце цѣну.

Кремер Флоридн,
Вепровац.

У фажелиї.

— Мамо, чи ше можеж Юлином бавиц оца и мацери?

— Добре дески мойо, лем в саршкї на себе не рудайце!

Медзи циганакл.

— Ало, шатра гори.

— Граб орашию и спскай.

— Але мид лѣжи хорн у шатри.

— Мацер вѣд принече и сама сѣкис.